

REACH Article 33 - Communication on Substances of Very High Concern in Articles

Diarsenic Pentaoxide

CAS 1303-28-2

English	2
Albanian.....	3
Bulgarian.....	4
Croatian.....	5
Czech	6
Danish	7
Dutch.....	8
Estonian	9
Finnish	10
French	11
German.....	12
Greek.....	13
Hungarian.....	14
Icelandic.....	15
Latvian	16
Lithuanian	17
Macedonian.....	18
Maltese.....	19
Montenegrin.....	20
Norwegian.....	21
Polish	22
Portuguese.....	23
Romanian	24
Russian.....	25
Serbian	26
Slovak	27
Slovenian	28
Spanish.....	29
Swedish.....	30
Turkish.....	31
Ukrainian	32

REACH¹ Article 33 - Communication on Substances of Very High Concern in Articles

Effective June 2019-International Business Machines Corporation and any affiliate responsible for Import of Articles (as Import and Articles are defined by REACH) into the European Union (collectively, "IBM"), provide this communication in accordance with, and only to the extent required by, REACH.

Information Statement for the following Articles under REACH:

This communication applies to the Article(s) included with this product shipment. The Article(s) may contain the below-referenced Substance(s) of Very High Concern ("SVHC") in concentrations at or above 0.1% weight by weight of the Article.

<i>Substance Name:</i> Diarsenic Pentaoxide (CAS 1303-28-2)	
Substance Classifications:	Council Directive 67/548/EEC, Annex I: Carc. Cat 1; R45: May cause cancer T; R23/25: Toxic by inhalation and if swallowed N; R50-53: Very toxic to aquatic organisms, may cause long-term adverse effects in the aquatic environment
Concentration of substance in article	0.1 to 1% weight by weight
Article that contains the substance	Some types of information technology equipment, such as fuses
Safe Handling Information	Wash hands after handling
Disposal Information	Dispose according to WEEE Directive ²

Limitations:

IBM believes that the information it provides above is accurate, but makes no commitment, affirmation, or certification with respect to that information. Rather, IBM provides such information "AS IS", without any express or implied warranty of any kind. IBM reserves the right to update and modify this communication, as it believes necessary or appropriate.

¹Regulation (EC) No 1907/2006 of the European Parliament and of the Council, dated 18 December 2006, concerning the Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals.

²Directive 2012/19/EU, Electrical and electronic equipment (EEE) is to be collected separately and to be reused, recycled, or recovered at end of life. Users of EEE must not dispose of end of life EEE as unsorted municipal waste but use the collection framework available to customers for the return, recycling and recovery of waste EEE. Customer participation is important to minimize any potential effects of EEE on the environment and human health due to the potential presence of hazardous substances in EEE. For proper collection and treatment, contact your local IBM representative.

REACH rregullorja ¹ Neni 33 - Komunikatë për substancat me rrezik shumë të lartë në artikuj

Hyn në fuqi në qershor të vitit 2019 - Korporata "International Business Machines" dhe çdo degë përgjegjëse për importimin e artikujve (sipas përkufizimit të importit dhe substancave në rregulloren "REACH") drejt Bashkimit Evropian (të gjithë bashkë: "IBM"), paraqesin këtë komunikatë në pajtim me rreguloren "REACH" dhe vetëm për aq sa kërkohet prej saj.

Njoftimi për artikujt e radhës në të cilët zbatohet Rregullorja REACH:

Kjo komunikatë vlen për artikujt e përfshirë në këtë dërgesë produktesh. Artikulli mund të përmbajë substancën e cekur më poshtë me rrezik shumë të lartë ("SYHC") në përqëndrim prej dhe më shumë se 0,1% të peshës së artikullit.

<i>Emri i substancës: Pentaoksid diarseniku (CAS 1303-28-2)</i>	
Klasifikimi i substancës:	Direktiva e Unionit evropian 67/548/EEC, Aneksi I: Kanc. Cat 1; R45: Mund të shkaktojë kancer T; R23/25: Toksike nëse thithet dhe gëlltitet N; R50-53: Shumë toksike për organizmat ujorë, mund të shkaktojë efekte negative afatgjata në mjedisin ujor
Përqëndrimi i substances në artikull	0.1 deri në 1% të peshës për peshë
Artikulli i cili përmban substancë	Disa tipe të pajisjeve të teknologjisë së informacionit, siç janë siguresat
Informatat për trajtim të sigurtë	Pas trajtimit pastroni duart
Informatat për ekzpozimin	Ekspozone në përputhje me Direktivën WEEE ²

Kufizimet:

Kompania IBM beson se informatat të cilat i ka ofruar më parë janë të sakta, por në raport me këto informata nuk obligohet, dhe nuk jep as deklarata as vërtetime. Para së gjithash, IBM ofron informatat ashtu "SIÇ JANË", pa theksimin apo implikimin e çfarëdo lloji të garancionit. IBM ka të rezervuar të drejtën për të rinovuar ose për të modifikuar këtë komunikatë, në rast se konsideron se kjo është e nevojshme apo e përshtatshme.

¹ Rregullorja e (KE) Nr. 1907/2006 e Parlamentit Evropian dhe Këshillit të tij, nga data 18 dhjetor e vitit 2006, lidhur me regjistrimin, vlerësimin, autorizimin dhe kufizimin e kimikateve.

²Direktiva 2012/19/EU, Pajisjet elektrike dhe elektronike (EEE) duhet të grumbullohen veç dhe të ripërdoren, riciklohen ose rikuperohen në fund të jetës së tyre. Përdoruesit e EEE-ve nuk duhet t'i hedhin EEE-të, kur këto arrijnë fundin e jetës, si mbetje të paklasifikuara, por duhet të përdorin kuadrin grumbullues që iu është vënë klientëve në dispozicion me qëllim kthimin, riciklimin dhe rikuperimin e mbetjeve EEE. Pjesëmarrja e klientëve është shumë me rëndësi për minimizimin e cilave do ndikimive potenciale EEE në mjedisin jetësor dhe shëndetin e njerëzve si pasojë e prezencës potenciale të materieve të rrezikshme në EEE. Për grumbullimin dhe trajtimin e duhur, ju lutem kontaktoni përfaqësuesit e IBM

REACH¹ Член 33 - Съобщение относно вещества, пораждащи сериозно безпокойство в изделия

Считано от юни 2019 г. - International Business Machines Corporation и всеки съдружник, отговорен за внос на артикули (като Внос и Артикули са определени от REACH) в Европейския съюз (събирателно „IBM“), предоставя това съобщение съгласно и само до степента, изисквана от REACH.

Информационно заявление за следните артикули според REACH:

Това съобщение се прилага за Изделия, включени в този доставка на продукт. Изделията могат да съдържат долупосочените вещества, пораждащи сериозно безпокойство ("SVHC") в концентрации, равняващи се на или надвишаващи 0.1% от теглото на Изделието.

<i>Име на веществото: Диарсенов пентаоксид (CAS 1303-28-2)</i>	
Класификации на веществото:	Директива 67/548/ЕИО на Съвета, приложение I: Карц. кат. 1; R45: Може да причини рак T; R23/25: Токсичен при вдишване или при поглъщане N; R50-53: Силно токсичен за водни организми, може да причини дълготрайни неблагоприятни ефекти във водната среда
Концентрация на веществото в изделието	0,1 до 1% от теглото
Изделието, което съдържа веществото	Някои видове от информационно-технологичното оборудване, например предпазители
Информация за безопасно боравене	Измийте ръцете си след боравене
Информация относно изхвърляне	Изхвърлете ги в съответствие с Директива ОЕЕО ²

Ограничения:

IBM счита, че информацията, която предоставя по-горе, е правилна, но не се изпълнява ангажимент, твърдение или удостоверяване по отношение на тази информация. Вместо това IBM осигурява тази информация "ВЪВ ВИДА, В КОЙТО Е", без всякакви явни или неяви гаранции от какъвто и да било вид. IBM си запазва правото да обновява и модифицира тази комуникация както намери за необходимо или подходящо.

¹Регламент (ЕО) № 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2006 г. относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали.

²Директива 2012/19/ЕС, електрическото и електронното оборудване (ОЕЕО) трябва да се събира отделно и да бъде повторно използвано, рециклирано или възстановявано в края на неговия жизнен цикъл. Потребителите на ОЕЕО не трябва да изхвърлят ОЕЕО като несортиран общински отпадък след края на експлоатационния им живот, а трябва да се използват наличните за клиентите рамки за събиране, рециклиране и оползотворяване на отпадъците ОЕЕО. Клиентското участие е важно за минимизирането на всички потенциални ефекти от ОЕЕО върху околната среда и човешкото здраве поради потенциалното наличие на опасни вещества в ОЕЕО. За правилно събиране и обработка се свържете с Вашия местен представител на IBM.

REACH¹ Članak 33 - Izjava o supstancama od posebne važnosti u artiklima

Od lipnja 2019. International Business Machines Corporation i njegova povezana društva odgovorna za import artikala (prema REACH-ovoj definiciji Importa artikala) u Europsku uniju (zajedno "IBM"), donose ovu izjavu u skladu i u mjeri u kojoj to zahtijeva REACH.

Informativna izjava za sljedeće artikle na temelju REACH-a:

Ova izjava se primjenjuje na artikl(e) uključene u ovu pošiljku proizvoda. Artikl(i) mogu sadržavati dolje opisane Supstance od posebne važnosti ("SVHC") u koncentracijama od ili iznad 0.1% masenog udjela u masi artikla.

<i>Naziv supstance:</i> Diarsenov pentaoksid (CAS 1303-28-2)	
Klasifikacije supstanci:	Direktiva Vijeća 67/548/EEC, Prilog I: Kancerogen kategorija 1; R45: Može izazvati rak T; R23/25: Toksičan kod izlaganja udisanjem ili gutanjem N; R50-53: Vrlo toksičan za vodene organizme, može uzrokovati dugotrajne negativne učinke na vodeni okoliš
Koncentracija supstance u artiklu	0,1 do 1% masenog udjela
Artikl koji sadrži supstancu	Neki tipovi opreme informacijskih tehnologija, poput osigurača
Upute za sigurno rukovanje	Operite ruke nakon rukovanja
Informacije o odlaganju	Zbrinite u skladu s WEEE direktivom ²

Ograničenja:

IBM smatra da su gore navedene informacije točne, ali ne daje nikakve obveze, potvrde ili jamstva u odnosu na te informacije. IBM daje te informacije "TAKVE KAKVE SU", bez bilo kakvih izravnih ili posrednih jamstava. IBM zadržava pravo ažuriranja i izmjene ove izjave kad prema vlastitom mišljenju odluči da je to potrebno ili prikladno.

¹Uredba (EC) Br. 1907/2006 Europskog parlamenta i Vijeća, od 18. prosinca 2006., o registraciji, procjeni, autorizaciji i ograničavanju kemikalija.

²Direktiva 2012/19/EU, Električna i elektronička oprema (EEE) se treba zasebno skupljati i ponovno koristiti, reciklirati ili obnoviti nakon prestanka korištenja. EEE korisnici, na kraju trajanja opreme ne smiju odlagati EEE kao nesortirani kućni otpad, nego to moraju raditi u skladu s dostupnim načinima za povrat, recikliranje i obnavljanje EEE otpada. Sudjelovanje korisnika je važno radi smanjenja mogućih učinaka EEE-a na okolinu i zdravlje ljudi, zbog moguće prisutnosti opasnih materijala u EEE-u. Radi ispravnog skupljanja i obrade, kontaktirajte vašeg lokalnog IBM predstavnika.

REACH¹ Článek 33 - Sdělení o obsahu látek vzbuzujících velké obavy v předmětech

Účinnost od června 2019 - Společnost International Business Machines Corporation a její příbuzné společnosti odpovědné za dovoz předmětů (termíny dovoz a předmět jsou definovány v nařízení REACH) do Evropské unie (souhrnně "IBM") poskytují toto sdělení v souladu s nařízením REACH a pouze v rozsahu požadovaném tímto nařízením.

Informační sdělení k následujícím předmětům podle nařízení REACH:

Toto sdělení se vztahuje na všechny předměty obsažené v zásilce tohoto produktu. Předměty mohou obsahovat níže uvedené velmi nebezpečné látky (látky ("SVHC") v koncentracích nejméně 0,1% (vztaženo na hmotnost předmětu).

<i>Název látky:</i> Diarsenic Pentaoxide (CAS 1303-28-2)	
Klasifikace látky:	Směrnice Rady 67/548/EHS, příloha I: Carc. Cat 1; R45: Může vyvolat rakovinu T; R23/25: Toxický při vdechování a při požití N; R50-53: Vysoce toxický pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí
Koncentrace látky v předmětu	0,1 až 1 % hmotnosti
Předmět obsahující látku	Některé druhy informačních technologických zařízení, jako jsou například pojistky
Informace o bezpečné manipulaci	Po manipulaci si umyjte ruce
Informace o likvidaci	Likvidujte podle směrnice pro likvidaci odpadních elektrických a elektronických zařízení (OEEZ). ²

Omezení:

IBM považuje výše poskytnuté informace za správné, avšak v souvislosti s nimi nečiní žádný závazek, neposkytuje žádné ujištění ani potvrzení. Společnost IBM poskytuje tyto informace tak, "JAK JSOU", bez jakýchkoli vyjádřených nebo předpokládaných záruk. IBM si vyhrazuje právo aktualizovat a měnit toto sdělení podle vlastního uvážení o nezbytnosti a vhodnosti změn.

¹Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 (22) ze dne 18. prosince 2006 o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek.

²Směrnice 2012/19/EU, Elektrická a elektronická zařízení (EEZ) musí být po uplynutí životnosti shromážděná odděleně a repasována, recyklována nebo znovu využita. Uživatelé nesmí EEZ po uplynutí životnosti likvidovat společně s netříděným komunálním odpadem, ale mají je odevzdat OEEZ v síti sběren k repasování, recyklaci a surovinovému využití. Spolupráce uživatelů je důležitá pro minimalizaci případných možných účinků EEZ na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku obsahu nebezpečných látek v EEZ. Informace o řádném sběru a likvidaci obdržíte u místního zástupce společnosti IBM.

REACH¹ artikel 33 - Videregivelse af oplysninger om særligt problematiske stoffer i artikler

Gældende fra juni 2019 leverer International Business Machines Corporation og enhver associeret og koncernforbunden virksomhed, der er ansvarlig for import af artikler (sådan som import og artikler er defineret i REACH) til den Europæiske Union (under ét kaldet "IBM"), denne information i overensstemmelse med og kun i det omfang, det kræves ifølge REACH.

Informerende erklæring vedrørende følgende artikler omfattet af REACH:

Denne information gælder de artikler, som er inkluderet i denne produktforsendelse. Artiklerne kan indeholde de nedenfor nævnte særligt problematiske stoffer i koncentrationer, der er på 0,1 vægtprocent eller derover i den enkelte artikel.

<i>Stoffets navn:</i> Diarsenpentaoxid (CAS 1303-28-2)	
Stoffets klassificering:	Rådets direktiv 67/548/EØF, bilag I: Kræftfremkaldende Kategori 1, R45: Kan fremkalde kræft Giftig, R23/25: Giftig ved indånding og indtagelse Miljøfarlig, R50-53: Meget giftig for organismer, der lever i vand. Kan forårsage uønskede langtidsvirkninger i vandmiljøet
Koncentration af stoffet i artiklen	0,1 til 1 vægtprocent
Artikel, som indeholder stoffet	Nogle former for IT-udstyr, f.eks. sikringer
Oplysninger om sikker håndtering	Vask hænder efter håndtering
Oplysninger om bortskaffelse	Bortskaffelse skal ske i henhold til WEEE-direktivet ²

Begrænsninger:

IBM mener, at de ovenstående oplysninger er præcise, men giver ingen tilsagn, bekræftelse eller certificering med hensyn til oplysningerne. IBM leverer oplysningerne, som de er og forefindes, uden nogen form for garanti, hverken udtrykkelig eller underforstået. IBM forbeholder sig ret til at opdatere eller ændre denne information, hvis IBM mener, at det er nødvendigt eller relevant.

¹Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1907/2006 af 18. december 2006 om registrering, vurdering og godkendelse af samt begrænsninger for kemikalier.

²Direktiv 2012/19/EU: Affald af elektrisk og elektronisk udstyr (EEE) skal indsamles separat og genbruges, genanvendes eller nyttiggøres, når det er udtjent. Brugere af elektrisk og elektronisk udstyr (EEE) må ikke bortskaffe udtjent EEE som usorteret husholdningsaffald, men skal benytte de indsamlingsanlæg, der er til rådighed for kunder, til returnering, genbrug og genindvinding af affald af EEE. Det er vigtigt, at kunderne deltager i denne ordning, så vi kan minimere de potentielle virkninger på miljøet og menneskers sundhed som følge af en mulig tilstedeværelse af farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr. Kontakt din IBM-konsulent for at få mere at vide om korrekt indsamling og behandling.

REACH¹ Artikel 33 - Kennisgeving over zeer zorgwekkende stoffen in Voorwerpen

Met ingang van juni 2019 - International Business Machines Corporation en dochterbedrijven die verantwoordelijk zijn voor de import van voorwerpen (gedefinieerd als Import en Voorwerpen in REACH) in de Europese Unie (gezamenlijk "IBM"), verstrekken deze kennisgeving in overeenstemming met en alleen voor zover vereist door REACH.

Kennisgeving ter informatie voor de volgende Voorwerpen onder REACH:

Deze kennisgeving is van toepassing op het voorwerp of de voorwerpen in de levering van dit product. Het voorwerp/de voorwerpen bevat/ten mogelijk de hieronder genoemde zeer zorgwekkende stof (Substance of Very High Concern, SVHC) in een concentratie hoger dan of gelijk aan 0,1% van het gewicht van het voorwerp.

<i>Naam van de stof: Diarseenpentaoxide (CAS 1303-28-2)</i>	
Classificaties van de stof:	Richtlijn van de Raad 67/548/EEC, Annex I: Carcinogeen Categorie 1; R45: Kan kanker veroorzaken T; R23/25: Giftig bij inhalatie en bij inslikken N; R50-53: Zeer vergiftig voor in het water levende organismen; kan in het aquatisch milieu op lange termijn schadelijke effecten veroorzaken
Concentratie van stof in voorwerp	0,1 tot 1% van het gewicht
Voorwerp dat de stof bevat	Bepaalde typen IT-apparatuur, bijvoorbeeld zekeringen
Informatie voor veilig gebruik	Was uw handen na aanraking
Informatie over het afvoeren	Afvoeren in overeenstemming met WEEE-richtlijn ²

Beperkingen:

IBM gaat ervan uit dat de verstrekte informatie accuraat is, maar onthoudt zich van toezeggingen, beloften, of certificering met betrekking tot die informatie. IBM verstrekt dergelijke informatie "AS IS", zonder enige uitdrukkelijke of stilzwijgende garantie. IBM behoudt zich het recht voor deze kennisgeving bij te werken en te wijzigen op een manier die zij nodig of passend acht.

¹Verordening (EC) Nr 1907/2006 van het Europees Parlement en van de Raad, van 18 december 2006, inzake de registratie en beoordeling van en de autorisatie en beperkingen ten aanzien van chemische stoffen

²Richtlijn 2012/19/EU, Elektrische en elektronische apparatuur (EEA) dient aan het eind van de levenscyclus afzonderlijk te worden ingezameld en te worden hergebruikt, gerecycled of teruggewonnen. Gebruikers van EEA mogen EEA aan het eind van de levenscyclus niet afvoeren als normaal afval, maar dienen het te laten inzamelen voor hergebruik, recycling of terugwinning volgens de beschikbare procedures voor verwerking van EEA. Om de mogelijk negatieve gevolgen van EEA op het milieu en op de gezondheid (als gevolg van de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen in EEA) te verminderen, is de medewerking van klanten van groot belang. Neem contact op met uw lokale IBM-vertegenwoordiger voor informatie over de juiste wijze van inzameling en verwerking.

Määruse REACH¹ artikkel 33 – kohustuse edastada teavet toodetes sisalduvate väga ohtlike ainete kohta

Jõustub juunis 2019 – International Business Machines Corporation ja tema partnerid, kes vastutavad toodete Euroopa Liitu importimise (vastavalt "impordi" ja "toodete" määratlusele REACH-is) eest (ühiselt "IBM"), esitavad käesoleva teabe vastavalt REACH-ile ja ainult REACH-is nõutavas ulatuses.

Teatis järgmiste REACH-määruses käsitletavate toodete kohta

See teave kehtib käesoleva saadetise eespool viidatud toodete kohta. Tooted sisaldavad allpool viidatud väga ohtlikke aineid ("SVHC"), mille kontsentratsioon on vähemalt 0,1% toote massist.

<i>Aine nimetus: diarsenpentaoksiid (CAS 1303-28-2)</i>	
Aine klassifikatsioonid:	Nõukogu direktiivi 67/548/EMÜ I lisa: Kantserogeen, 1. kategooria; R45: võib põhjustada vähktõbe T; R23/25: sissehingamisel ja allaneelamisel mürgine N; R50-53: väga mürgine veeorganismidele, võib põhjustada pikaajalist veekeskkonda kahjustavat toimet
Aine kontsentratsioon tootes	0,1%–1% (massiprotsent)
Ainet sisaldav toode	Mõnda tüüpi infotehnoloogiaseadmed (nt kaitsmed)
Teave ohutu käsitsemise kohta	Pärast käsitsemist peske käed
Teave kõrvaldamise kohta	Kõrvaldamine vastavalt elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid (WEEE) käsitlevale direktiivile ²

Piirangud

IBM usub, et eespool esitatud teave on õige, kuid ei võta endale sellega seoses mingeid kohustusi, ei kinnita ega tõenda selle õigsust. IBM pakub seda teavet "olemasoleval kujul", ilma mis tahes otseste või kaudsete garantiideta. IBM jätab endale õiguse seda teavet vastavalt vajadusele ja oma äranägemise järgi värskendada ja muuta.

¹Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2006. aasta määrus (EÜ) nr 1907/2006, mis käsitleb kemikaalide registreerimist, hindamist, autoriseerimist ja piiramist.

²Direktiiv 2012/19/EL. Elektri- ja elektroonikaseadmed (EEE) tuleb pärast tööea lõppemist koguda eraldi ning anda korduskasutusse või võtta ringlusse või taaskasutusse. Elektri- ja elektroonikaseadmeid ei tohi kasutajad nende seadmete tööea lõppemise korral kõrvaldada sortimata tavajäätmetena, vaid peavad kasutama nende tagastamiseks, ringlussevõtuks ja taaskasutuseks klientidele ettenähtud elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kogumisvõrku. Klientide osalus on oluline selleks, et vähendada elektri- ja elektroonikaseadmete võimalikku ebasoovitavat mõju keskkonnale ning inimeste tervisele, kuna sellised seadmed võivad sisaldada ohtlikke aineid. Seadmete õigeks kogumiseks ja käitlemiseks pöörduge oma kohaliku IBM-i esindusse.

REACH¹-asetuksen 33 artiklan mukainen ilmoitus esineiden sisältämistä erityistä huolta aiheuttavista aineista

Tulee voimaan kesäkuussa 2019 – International Business Machines Corporation tai sen konserniyhtiö, joka vastaa esineiden maahantuonnista (siinä merkityksessä kuin maahantuonti ja esine on REACH-asetuksessa määritetty) Euroopan unionin alueelle (yhteisnimeään “IBM”), antaa tämän ilmoituksen REACH-asetuksen asettaman velvoituksen mukaisesti ja vain tämän asetuksen edellyttämässä laajuudessa.

Tiedote seuraavista REACH-asetuksen tarkoittamista esineistä:

Tämä ilmoitus koskee tähän toimitukseen kuuluvia esineitä. Esineet sisältävät jäljempänä mainittua erityistä huolta aiheuttavaa ainetta vähintään 0,1 painoprosenttia.

<i>Aineen nimi:</i> Diarseenipentaoksidi (CAS 1303-28-2)	
Aineen luokitukset:	Neuvoston direktiivi 67/548/ETY, liite 1 Carc. Cat 1; R45: Saattaa aiheuttaa syöpää T; R23/25: Myrkyllistä hengitettynä ja nieltynä N; R50-53: Erittäin myrkyllinen vesiliölle, voi aiheuttaa pitkä- aikaisia haittavaikutuksia vesiympäristössä
Aineen pitoisuus esineessä	0.1–1% painoprosenttia
Ainetta sisältävä esine	Joissakin tietoteknisissä välineissä, kuten sulakkeissa
Turvallisen käsittelyn ohjeet	Pese kädet piirilevyn käsittelyn jälkeen.
Hävittämisohje	Hävitä EU:n sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan direktiivin (WEEE) määräysten mukaisesti. ²

Rajoitukset:

IBM uskoo, että sen edellä toimitettavat tiedot ovat oikeat, mutta ei anna niiden oikeellisuutta koskevaa sitoumusta, vakuutusta tai todistusta. IBM toimittaa tiedot sellaisenaan ilman mitään nimenomaisesti tai konkludenttisesti myönnettyä takuuta. IBM:llä on oikeus päivittää ja muokata tätä ilmoitusta harkintansa mukaan.

¹Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1907/2006, annettu 18. päivänä joulukuuta 2006, kemikaalien rekisteröinnistä, arvioinnista, lupamenettelyistä ja rajoituksista (REACH).

²Direktiivi 2012/19/EU. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet tulee lajitella erikseen ja käyttää uudelleen, kierrättää tai ottaa talteen elinkaarensa päässä. Käyttäjät eivät saa hävittää elinkaarensa päässä olevia sähkö- ja elektroniikkalaitteita lajittelemattoman yhdyskuntajätteen mukana, vaan heidän on käytettävissä olevien keräyskäytäntöjen mukaan toimitettava ne sähkö- ja elektroniikkalaiteromun palautus-, kierrätys- tai hyödyntämispisteisiin. Asiakkaiden osallistuminen on tärkeää sen varmistamiseksi, että sähkö- ja elektroniikkalaitteiden mahdollisesti sisältämistä vaarallisista aineista aiheutuu mahdollisimman vähän haittaa ympäristölle ja ihmisten terveydelle. Saat tietoja asianmukaisesta keräyksestä ja käsittelystä paikalliselta IBM:n edustajalta.

REACH¹ Article 33 - Avis sur les substances extrêmement préoccupantes dans les Articles

Date de prise d'effet : juin 2019-International Business Machines Corporation et tout affilié chargé d'importer des articles (selon la définition établie par REACH pour les termes « Importer » et « Articles ») dans l'Union Européenne (collectivement désignés par « IBM »), fournissent cette communication conformément à, et dans la mesure requise par REACH.

Avis relatif aux Articles suivants couverts par REACH :

Le présent avis s'applique aux articles inclus dans cette expédition de produit. Les articles peuvent contenir des substances extrêmement préoccupantes référencées ci-après dans des concentrations égales ou supérieures à 0,1 % poids/poids.

Nom de la substance : Pentaoxyde de diarsenic (CAS 1303-28-2)	
Classifications des substances :	Directive 67/548/CEE du Conseil, Annexe I : Cancérogène appartenant au Groupe 1 ; R45 : Peut provoquer le cancer T ; R23/25 : Toxique par inhalation et en cas d'ingestion N ; R50-53 : Très toxique pour les organismes aquatiques, peut entraîner des effets néfastes à long terme pour l'environnement aquatique
Concentration de la substance dans l'article	0,1 à 1 % poids/poids
Article contenant la substance	Certains types d'équipements informatiques, tels que les processeurs fuses
Règles de sécurité concernant la manipulation	Se laver les mains après toute manipulation
Informations sur la mise au rebut	Effectuer la mise au rebut conformément aux instructions de la Directive applicable aux déchets d'équipements électriques et électroniques ²

Limitations :

IBM pense que les informations fournies ci-dessus sont exactes ; toutefois, ces informations ne constituent pas, pour IBM, un quelconque engagement, une quelconque affirmation ou certification. Ces informations sont fournies "EN L'ETAT", sans garantie d'aucune sorte (explicites ou implicites). IBM se réserve le droit de mettre à jour et de modifier ces informations, si IBM le juge nécessaire ou approprié.

¹Règlement (CE) N° 1907/2006 du Parlement européen et du Conseil, daté du 18 décembre 2006, concernant l'Enregistrement, l'Evaluation, l'Autorisation et les Restrictions applicables aux produits chimiques.

²Directive 2012/19/EU. Les équipements électriques et électroniques (EEE) doivent être collectés séparément et réutilisés, recyclés ou récupérés en fin de vie. Les utilisateurs d'équipements électriques et électroniques (EEE) ne doivent pas mettre au rebut ces équipements EEE en fin de vie comme des déchets municipaux non triés mais ils doivent utiliser la structure de collecte mise à disposition des clients pour le retour, le recyclage et la récupération des déchets d'équipements électriques et électroniques (EEE). La participation des clients est essentielle pour réduire tout effet potentiel des équipements électriques et électroniques sur l'environnement et la santé en raison de la présence possible de substances dangereuses dans ces équipements. Pour assurer une collecte et un traitement approprié, adressez-vous à votre interlocuteur IBM habituel.

REACH¹ Artikel 33 – Weitergabe von Informationen über besonders besorgniserregende Stoffe in Erzeugnissen

Gültig ab Juni 2019 - Die International Business Machines Corporation und ihre verbundenen Unternehmen, die für den Import von Erzeugnissen (gemäß der Definition von „Import“ und „Erzeugnis“ im Rahmen von REACH) in die Europäische Union zuständig sind (gemeinsam „IBM“ genannt), stellen diese Informationen in Übereinstimmung mit REACH und nur in dem von REACH geforderten Umfang bereit.

Informationsblatt zu den folgenden Erzeugnissen gemäß REACH:

Diese Informationen gelten für die oben genannten Erzeugnisse, die in dieser Produktlieferung enthalten sind. Das/die Erzeugnis(se) enthält/enthalten möglicherweise den/die unten genannten besonders besorgniserregenden Stoff(e) (Substance(s) of Very High Concern – „SVHC“) in einer Konzentration von mindestens 0,1 Gewichtsprozent des Erzeugnisses.

<i>Name des Stoffes:</i> Diarsenpentaoxid (CAS 1303-28-2)	
Stoffklassifikationen:	Richtlinie 67/548/EWG des Rates, Anhang I: Karzinogen der Kategorie 1; R45: Kann Krebs verursachen T; R23/25: Giftig beim Einatmen und Verschlucken N; R50-53: Sehr giftig für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben
Stoffkonzentration im Erzeugnis	0,1-1 % Gewichtsprozent
Erzeugnis, das den Stoff enthält	Bestimmte Bauteile in der Informationstechnologie, z. B. Sicherungen
Hinweise zur sicheren Handhabung	Nach dem Umgang Hände waschen.
Hinweise zur Entsorgung	Entsorgung gemäß der WEEE-Richtlinie ²

Haftungsbeschränkung:

IBM geht von der Richtigkeit der oben zur Verfügung gestellten Informationen aus, schließt jedoch jegliche Verpflichtung, Gewährleistung oder Zertifizierung im Zusammenhang mit diesen Informationen aus. Vielmehr stellt IBM diese Informationen auf der Grundlage des gegenwärtigen Kenntnisstands („as is“) ohne Übernahme jeglicher Gewähr, weder ausdrücklich noch stillschweigend, bereit. IBM behält sich das Recht vor, die vorliegenden Informationen nach eigenem Ermessen zu aktualisieren und zu verändern.

¹Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 18. Dezember 2006 zur Registrierung, Bewertung, Zulassung und Beschränkung chemischer Stoffe.

²Richtlinie 2012/19/EU, Elektro- und Elektronikalt- bzw. Schrotteräte (EEE) müssen getrennt gesammelt und wiederverwendet, verwertet oder am Ende ihres Lebenszyklus beseitigt werden. Benutzer von EEE dürfen EEE am Ende der Lebensdauer nicht über die Restmülltonne entsorgen, sondern müssen die Entsorgungswege für Verbraucher für die Wiederverwendung, Verwertung und Beseitigung von EEE nutzen. Die Mitwirkung der Verbraucher ist wichtig, um mögliche Schädigungen der Umwelt und der menschlichen Gesundheit durch EEE infolge des potenziellen Vorhandenseins von Gefahrstoffen in EEE möglichst gering zu halten. Bei Fragen zur korrekten Sammlung und Behandlung wenden Sie sich an Ihren IBM Ansprechpartner.

Άρθρο 33 του Κανονισμού REACH¹ - Πληροφόρηση σχετικά με τις ουσίες που περιέχονται σε αντικείμενα και απαιτούν πολύ μεγάλη προσοχή

Από τον Ιούνιο του 2019, η International Business Machines Corporation και οι συνδεδεμένες με αυτήν εταιρείες που ευθύνονται για την Εισαγωγή Αντικειμένων (όπως οι λέξεις "Εισαγωγή" και "Αντικείμενα" ορίζονται από τον κανονισμό REACH) στην Ευρωπαϊκή Ένωση (συλλογικά "IBM") παρέχουν αυτές τις πληροφορίες σύμφωνα με τις απαιτήσεις του κανονισμού REACH και μόνο στο βαθμό που απαιτείται από αυτό τον κανονισμό.

Πληροφορίες για τα ακόλουθα Είδη που διέπονται από τον κανονισμό REACH:

Η παρούσα πληροφόρηση αφορά σε Είδη που περιλαμβάνονται στο πακέτο αυτού του προϊόντος. Τα Είδη ενδέχεται να περιέχουν τις παρακάτω αναφερόμενες ουσίες που απαιτούν πολύ μεγάλη προσοχή (Substances of Very High Concern - "SVHC") σε συγκεντρώσεις τουλάχιστον 0,1% κατά βάρος του Είδους.

Όνομα ουσίας: Διαρσενικό πεντοξείδιο (CAS 1303-28-2)	
Κατηγορίες ουσιών:	Οδηγία Συμβουλίου 67/548/ΕΕΚ, Παράρτημα I: Κατηγορία καρκινογόνων 1, R45: Μπορεί να προκαλέσει καρκίνο T, R23/25: Τοξικό σε περίπτωση εισπνοής και σε περίπτωση κατάποσης N, R50-53: Ιδιαίτερα τοξικό για υδρόβιους οργανισμούς, μπορεί να επιφέρει μακροχρόνιες δυσμενείς επιπτώσεις στο υδάτινο περιβάλλον
Συγκέντρωση της ουσίας στο αντικείμενο	0,1 έως 1% κατά βάρος
Είδος που περιέχει την ουσία	Ορισμένα αντικείμενα εξοπλισμού πληροφορικής, όπως οι ασφάλειες
Πληροφορίες για ασφαλή χειρισμό	Πλύντε τα χέρια σας μετά το χειρισμό
Πληροφορίες απόρριψης	Η απόρριψη πρέπει να γίνεται σύμφωνα με την οδηγία περί απόρριψης ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών (WEEE) ²

Περιορισμοί:

Η IBM πιστεύει ότι οι πληροφορίες που παρέχονται ανωτέρω είναι ακριβείς, αλλά δεν προβαίνει σε καμία δέσμευση, βεβαίωση ή πιστοποίηση αναφορικά με τις πληροφορίες αυτές. Αντιθέτως, η IBM παρέχει τις εν λόγω πληροφορίες "ΩΣ ΕΧΟΥΝ", χωρίς κανενός είδους ρητή ή σιωπηρή εγγύηση. Η IBM διατηρεί το δικαίωμα να ανανεώνει και να τροποποιεί την παρούσα ανακοίνωση, όποτε το κρίνει απαραίτητο ή κατάλληλο.

¹Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1907/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2006, για την καταχώριση, την αξιολόγηση, την αδειοδότηση και τον περιορισμό χημικών προϊόντων.

²Οδηγία 2012/19/ΕΕ, Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές (Electrical and electronic equipment - EEE) πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά κατά το τέλος του κύκλου ζωής τους με σκοπό την επαναχρησιμοποίηση, την ανακύκλωση ή την αποκατάστασή τους. Οι χρήστες ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών δεν πρέπει να απορρίπτουν τις προς απόσυρση συσκευές ως μη διαλεγμένα αστικά απόβλητα, αλλά να χρησιμοποιούν το πλαίσιο συλλογής που διατίθεται στους πελάτες για την επιστροφή, ανακύκλωση και αποκατάσταση των προς απόσυρση συσκευών. Η συμμετοχή του πελάτη είναι σημαντική για την ελαχιστοποίηση δυνητικών επιρροών των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία λόγω του ενδεχόμενου παρουσίας επικίνδυνων ουσιών στις συσκευές αυτές. Για πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες ενέργειες συλλογής και κατεργασίας, επικοινωνήστε με τον τοπικό εκπρόσωπο της IBM.

REACH¹ 33-as cikkely – Közlemény az árucikkekben található különösen veszélyes anyagokról

Hatályba lép 2019-től – Az International Business Machines Corporation és minden olyan leányvállalata, amely árucikkeket importál (ahogyan a REACH az import és az árucikk fogalmát meghatározza) az Európai Közösségbe (együttesen: „IBM”), ezt a közleményt a REACH követelményeivel összhangban, és csak a REACH által előírt terjedelemben nyújtja.

Tájékoztatás a REACH szerint árucikknek minősülő tételekről:

A tájékoztatás azon árucikk(ek)re vonatkozik, amelyek ezen termékszállítmány részét képezik. Az árucikk 0,1%-nál (tömegszázalék) nagyobb mértékben tartalmazhat az alábbiakban hivatkozott különösen veszélyes anyagot („SVHC”).

<i>Anyag neve:</i> Diarzén-pentaoxid (CAS 1303-28-2)	
Anyag besorolása:	67/548/EEC Tanácsi irányelv, I. melléklet Rákkeltő, 1. kategória; R45: Rákot okozhat T; R23/25: Belélegezve és lenyelve mérgező N; R50-53: Nagyon mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat
Az anyag koncentrációja az árucikkben	0,1–1% (tömegszázalék)
Az anyagot tartalmazó árucikk	Egyes típusú informatikai berendezések, például biztosítékok
Információ a biztonságos kezelés	Érintése után mosson kezet
Ártalmatlanítási információk	Ártalmatlanítás a WEEE Irányelv szerint ²

Felelősségkorlátozás:

Az IBM úgy véli, hogy a fentiekben adott tájékoztatás pontos, de nem vállal kötelezettséget, nem erősíti meg és nem hitelesíti ezeket az információkat. Az IBM az ilyen tájékoztatást úgy adja, „AMINT VAN”, bármiféle kifejezett vagy bennfoglalt jótállás nélkül. Az IBM fenntartja a jogot arra, hogy frissítse vagy módosítsa ezt a közleményt, amennyiben úgy véli, hogy az szükséges vagy célirányos.

¹A 2006. december 18-i 1907/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról.

²2012/19/EU irányelv. Az elektromos és elektronikai berendezéseket (EEE) elkülönítve kell összegyűjteni, és az életciklusuk után ismételt felhasználásuk, újrahasznosításuk vagy visszanyerésük szükséges. Az EEE készülékek használói az elhasznált EEE készüléket nem helyezhetik el háztartási hulladékként, hanem a vásárlók számára elérhető begyűjtőhálózaton keresztül kell intézniük az EEE készülékek visszajuttatását, újrahasznosítását és visszanyerését. Az ügyfelek közreműködése nélkülözhetetlen az EEE készülékek környezetre és emberi egészségre kifejtett lehetséges hatásainak minimalizálása érdekében, az EEE készülékekben esetleg előforduló veszélyes anyagok miatt. A gyűjtésre és a kezelésre vonatkozó információkkal kapcsolatban vegye fel a kapcsolatot a helyi IBM képviselővel.

REACH¹ Grein 33 - Samskipti um efni sem þarf að skoða vandlega í vörum

Frá og með júní 2019 veitir International Business Machines Corporation og sérhvert tengt fyrirtæki sem ber ábyrgð á innflutningi hluta (eftir því sem innflutningur og hlutir eru skilgreindir af hálfu REACH) til Evrópusambandsins (samheiti, "IBM"), þessar upplýsingar í samræmi við, og aðeins að því marki sem krafist er af, REACH.

Upplýsingayfirlýsing varðandi eftirfarandi Vörur sem falla REACH:

Þetta á við um vöru(r) sem eru meðfylgjandi. Þessi eða þessar vöru(r) gætu innihaldið efni sem minnst er á hér að neðan sem þarf að fylgjast með afar náð (e. „SVHC“) þegar styrkur þeirra er 0,1% eða hærri af heildarþunga vöru sem flytja á.

<i>Nafn efnis:</i> Díarsenpentaoxíð (CAS 1303-28-2)	
Flokkun efnis:	Tilskipun ráðsins 67/548/EES, viðauki I: Krabbameinsvaldur Flokkur 1; R45: Getur valdið krabbameini T; R23/25: Eitrað við innöndun og inntöku N; R50-53: Skaðlegt vatnalífverum, getur haft skaðleg langtímaáhrif á lífríki í vatni
Hlutfall efnis í vöru	0,1 til 1% vigt fyrir vigt
Vörur sem innihalda efnið	Sumar gerðir búnaðar fyrir upplýsingatækni, svo sem vör
Upplýsingar um örugga meðhöndlun	Þvoið hendur eftir meðhöndlun
Upplýsingar um förgun	Fargið samkvæmt WEEE tilskipun ²

Takmörk:

IBM telur að þær upplýsingar sem fyrirtækið veitir séu nákvæmar en gefur ekki skuldbindingu, vottun eða staðfestingu á þessum upplýsingum. Þess í stað gefur IBM slíkar upplýsingar „EINS OG ÞÆR KOMA FRAM“ sem gefa ekki til kynna neins konar ábyrgð á nokkurn máta. IBM áskilur sér rétt til þess að uppfæra eða breyta þessum upplýsingum, allt eftir því sem fyrirtækið telur viðeigandi eða nauðsynlegt.

¹Reglugerð (EC) Nr. 1907/2006 Evrópuþings og nefndar sem dagsett er þann 18. desember 2006, varðandi skráningu, mat leyfisveitingar og takmarkanir að því er varðar efni.

²Tilskipun 2012/19/EU, varðandi raf- og rafeindatæki sem á að flokka sér, endurnota, endurvinna eða vinna úr þegar líftíma þeirra er lokið. Notendur raf- og rafeindatækja skulu ekki fleygja þeim með öðru rusli. Þeir skulu þess í stað notast við söfnunarstöðvar fyrir skil, endurvinnslu og úrvinnslu á raf- og rafeindatækjum, sem er til staðar í viðkomandi landi. Þátttaka notanda er mikilvæg til þess að lágmarka umhverfis- og heilsufarsskaða sem geta orðið vegna mögulegra hættulegra efna í raf- og rafeindatækjum. Þú getur haft samband við IBM þjónustuaðila þinn til að fá upplýsingar um rétta söfnun og úrvinnslu.

REACH regulas¹ 33. pants - Paziņojums par īpaši bīstamām vielām izstrādājumos

Spēkā kopš 2019. gada jūnija - uzņēmums "International Business Machines Corporation" un visi saistītie uzņēmumi, kas atbild par izstrādājumu importu (atbilstoši importa un izstrādājumu definējumam REACH regulā) Eiropas Savienībā (kopā saukti "IBM") nodrošina šo paziņojumu saskaņā ar REACH regulas prasībām un vienīgi tajā noteiktajā apjomā.

Informatīvs paziņojums par šādiem REACH regulas pantiem:

Šis paziņojums attiecas uz šajā ražojuma piegādē iekļauto(-ajiem) izstrādājumu(-iem). Izstrādājums(-i) var saturēt tālāk minēto(-ās) īpaši bīstamo(-ās) vielu(-as) ("SVHC"), kuru koncentrācija sasniedz vai pārsniedz 0,1 % no izstrādājuma masas.

<i>Vielas nosaukums: diarsēna pentaoksīds (CAS 1303-28-2)</i>	
Vielas klasifikācijas:	Padomes Direktīva 67/548/EEK, I pielikums: 1. kancerogenitātes kategorija; R45: var izraisīt vēzi T; R23/25: toksisks ieelpojot vai norijot N; R50-53: ļoti toksisks ūdens organismiem, var izraisīt ilgtermiņa nevēlamu ietekmi ūdens vidē
Vielas koncentrācija izstrādājumā	0,1 līdz 1% no masas
Izstrādājums, kas satur vielu	Daži informācijas tehnoloģiju aprīkojuma veidi, piemēram, drošinātāji
Informācija par drošu rīkošanos	Pēc rīkošanās ar izstrādājumu nomazgājiet rokas
Informācija par atbrīvošanos	Likvidējiet saskaņā ar EEIA direktīvu ²

Ierobežojumi:

Uzņēmums IBM uzskata, ka tā iepriekš sniegtā informācija ir pareiza, taču neuzņemas saistības attiecībā uz šo informāciju, neapliecina un neapstiprina to. Tā vietā uzņēmums IBM sniedz informāciju tādu, KĀDA TĀ IR, neizsakot nekāda veida tiešu vai netiešu garantiju. Uzņēmums IBM patur tiesības atjaunināt un pārveidot šo paziņojumu, kā to uzskata par nepieciešamu vai piemērotu.

¹Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 1907/2006 (2016. gada 18. decembris) par ķīmisko vielu reģistrāciju, novērtēšanu, sertifikāciju un ierobežošanu.

²Direktīva 2012/19/ES. Elektriskās un elektroniskās iekārtas (EEI) ir jāsavāc atsevišķi un, beidzoties to kalpošanas laikam, jāizmanto atkārtoti, jāpārstrādā vai jāatjauno. EEI lietotāji nedrīkst izmest nolietotas EEI kā nešķirotus sadzīves atkritumus - ir jāizmanto patērētājiem pieejamas savākšanas sistēmas EEI atkritumu atgriešanai, pārstrādei un atjaunošanai. Patērētāju līdzdalība ir būtiska jebkādas potenciālās EEI ietekmes uz vidi un cilvēka veselību samazināšanā, jo EEI var saturēt bīstamas vielas. Pareizai savākšanai un apstrādei sazinieties ar vietējo uzņēmuma IBM pārstāvi.

REACH¹ 33 straipsnis - Svarbios informacijos apie gaminiuose esančias didelį susirūpinimą keliančias medžiagas perdavimas

Įsigalioja nuo 2019 m. birželio mėn. – bendrovė „International Business Machines“ ir visi filialai (kartu vadinami „IBM“), atsakingi už gaminių importą (kaip Importas ir Gaminys apibrėžti REACH) į Europos Sąjungą, pateikia šią informaciją vadovaudamiesi REACH ir tik iki REACH apibrėžtos ribos.

Informacijos pareiškimas dėl šių gaminių, kuriems taikomas REACH:

Ši informacija taikoma gaminiui (-iams), pateikiamam (-iems) su šia produktų siunta. Ant kiekvieno gaminio nurodyta Labai didelį susirūpinimą kelianti (-čios) medžiaga (-os) (angl. Substance of Very High Concern – SVHC), kurios (-ių) koncentracija gaminyje gali būti 0,1 % arba daugiau pagal svorį.

<i>Medžiagos pavadinimas: diarseno pentaoksidas (CAS 1303-28-2)</i>	
Medžiagos klasifikacija:	67/548/EEK Tarybos direktyvos I priedas: Kancerogeno kategorija 1; R45: gali sukelti vėžį T; R23/25: Toksiška įkvėpus ir nurijus N; R50-53: Labai toksiška vandens organizmams, gali sukelti ilgalaikius nepalankius vandens ekosistemų pakitimus
Medžiagos koncentracija gaminyje	0,1–1 % pagal svorį
Gaminys, kuriame yra medžiagos	Kai kurių tipų informacinių technologijų įranga, pvz., saugikliai
Saugaus naudojimo informacija	Baigę tvarkyti, nusiplaukite rankas
Utilizavimo informacija	Utilizuokite vadovaudamiesi EEĮ atliekų direktyva ²

Apribojimai:

IBM tiki, kad jos pateikta informacija yra tiksli, bet su šia informacija nesieja jokių savo išsipareigojimų, patvirtinimų ar sertifikatų. IBM pateikia šią informaciją tokią, kokia ji yra, ir nesuteikia jokių išreikštų ar numanomų garantijų. IBM pasilieka teisę atnaujinti ir keisti šią informaciją, jei mano, kad tai reikalinga ar tinkama.

¹2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH).

²Direktyva 2012/19/ES. Elektros ir elektroninė įranga (EEĮ), kurios eksploatacijos laikas pasibaigęs, turi būti atskirai surenkama ir pakartotinai naudojama, perdirbama arba atkuriamą. EEĮ naudotojai negali išmesti EEĮ, kurios eksploatacijos laikas pasibaigęs, kaip nerūšiuotų buitinių atliekų, o turi naudotis klientams skirta surinkimo sistema, kad EEĮ atliekos būtų grąžintos, perdirbtos ir pakartotinai panaudotos. Klientų dalyvavimas svarbus norint sumažinti bet kokį galimą EEĮ poveikį gamtai ir žmonių sveikatai, kylantį dėl potencialaus pavojingų medžiagų buvimo EEĮ. Dėl tinkamo surinkimo ir priežiūros kreipkitės į vietinį IBM atstovą.

Регулатива REACH¹ Член 33 - Соопштение за супстанциите кои претставуваат голем ризик во производите

Стапува во сила во јуни 2019-International Business Machines Corporation и сите други филијали одговорни за Увоз на производи (како што Увозот на производи е дефиниран во REACH) во Европската Унија (со едно име „IBM“), го објавува ова соопштение во согласност со REACH и само до степен кој се бара со REACH.

Известување за следните производи на кои се применува регулативата REACH:

Ова соопштение се однесува на производот(ите) вклучен(и) во испораката на овој производ. Производите може да ги содржат долу наведените референтни супстанции со многу висок ризик („SVHC“) во концентрации од или над 0,1% тежина според тежината на производот.

<i>Име на супстанцијата: диарсен пентаоксид (CAS 1303-28-2)</i>	
Класификација на супстанцијата:	Директива на Европската унија 67/548/ЕЕЗ, Анекс I: Канцер Категорија 1; R45: Може да предизвика канцер T; R23/25: отровно ако се вдише и ако се проголта N; R50-53: многу токсично за организмите кои живеат во вода, може да предизвика долгорочна штета на водената околина
Концентрација на супстанцијата во производот	0,1 до 1% тежина според тежината
Производ што ја содржи супстанцијата	Некои типови информатичка опрема, како што се осигурувачи
Информации за безбедно ракување	По ракувањето, измијте ги рацете
Информации за чување	Да се стави во магацин со WEEE Директива ²

Ограничување на одговорноста:

IBM Компанијата IBM верува дека погоре изнесените податоци се точни, но не се обврзува во однос на истите, ниту пак ги потврдува или дава овластување за нив. Наместо тоа, компанијата IBM ги обезбедува ваквите информации „како што се“, без никакви непосредни или посредни гаранции. Компанијата IBM го задржува правото по потреба да го ажурира и измени ова известување.

¹Регулатива (ЕК) 1907/2006 на Европскиот парламент и на Советот, од 18. декември 2006. година, којашто се однесува на пријавување, оценување, овластување и ограничување на хемиски материи.

²Директива 2012/19/ЕУ, Електричната и електронската опрема (EEE) треба да се собира одделно и повторно да се користи или демонтира на крајот на работниот век. Корисниците на електрична и електронска опрема со поминат рок да ја ставаат како несортиран комунален отпад, туку мора да извршат собирање во согласност со важечките прописи кои се однесуваат на враќање, повторно искористување и рециклирање на електронскиот отпад. Учеството на корисниците е важно за да се намалат потенцијалните негативни ефекти од електронската и електричната опрема на животната средина и човековото здравје поради можното присуство на опасни супстанции во таа опрема. За правилната постапка на собирање и третирање, контактирајте со локалниот претставник на компанијата IBM.

REACH1 Artikolu 33 - Komunikazzjoni dwar Sustanzi ta' Thassib Serju Hafna f'Oggetti

Fis-sehħ Ġunju 2019 - International Business Machines Corporation u kwalunkwe affiljat responsabbli għall-Importazzjoni ta' Oggetti (kif inhuma definiti Importazzjoni u Oggetti minn REACH) fl-Unjoni Ewropea (kollettivament, "IBM"), jipprovdu din il-komunikazzjoni skont, u sa fejn mehtieg biss minn, REACH.

Stqarrija ta' Informazzjoni għall-Oggetti li ġejjin taht REACH:

Din il-komunikazzjoni tapplika għall-Oggett(i) inkluz(i) ma' din il-konsenja ta' prodott. L-Oggett(i) jista' jkollu (jkollhom) fih(om) is-Sustanza(i) ta' Thassib Serju Hafna ("SVHC") imsemmija hawn isfel, f'koncentrazzjonijiet fi jew 'il fuq minn 0.1% piż skont il-piż tal-Oggett.

<i>Isem is-Sustanza: Pentaossidu Dijarseniku (CAS 1303-28-2)</i>	
Klassifikazzjonijiet tas-Sustanza:	Direttiva tal-Kunsill 67/548/KEE, Anness I: Karc. Kat 1; R45: Jista' jikkawza kanċer T; R23/25: Tossiku jekk jittiehed man-nifs u jekk jinbela' N; R50-53: Tossiku hafna għall-organizmi akkwatiċi, jista' jikkawza effetti ħżiena fit-tul fl-ambjent akkwatiku
Koncentrazzjoni tas-sustanza fl-oggett	0.1 sa 1% piż b'piż
Oggett li fih is-sustanza	Xi tipi ta' tagħmir tat-teknoloġija tal-informatika, bħal fjuis
Informazzjoni dwar Immaniġġjar Sigur	Aħsel idejk wara t-tqandil
Informazzjoni fuq ir-Rimi	Armi skont id-Direttiva WEEE2

Limitazzjonijiet:

IBM temmen li l-informazzjoni li tipprovdi iktar 'il fuq hija preċiża, imma ma tagħmel l-ebda impenn, dikjarazzjoni, jew certifikazzjoni fir-rigward ta' dik l-informazzjoni. Anzi, IBM tipprovdi din l-informazzjoni "KIF INHI", mingħajr ebda garanzija espressa jew impliċita ta' kwalunkwe natura. IBM tirriżerva d-dritt li tagġorna u timmodifika din il-komunikazzjoni, hekk kif tara li jkun mehtieg jew xieraq.

¹Regolament (KE) Nru 1907/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-18 ta' Diċembru 2006, dwar ir-Registrazzjoni, il-Valutazzjoni, l-Awtorizzazzjoni u r-Restrizzjoni ta' Sustanzi Kimiċi.

²Direttiva 2012/19/UE, Tagħmir elettriku u elettroniku (EEE) għandu jingabar separatament u għandu jerga' jiġi użat, irriċiklat jew irkuprat fl-aħħar tal-hajja tiegħu. Utenti tal-EEE ma għandhomx jarmuEEE fl-aħħar tal-hajja tiegħu bħala skart municiċipali mhux separat, imma għandu jintuża l-qafas ta' ġbir disponibbli għall-klijenti għar-ritorn, ir-riċiklagġ u l-irkupru ta' skart tal-EEE. Il-partecipazzjoni tal-klijenti hija importanti biex jiġi mminimizzat kull effett potenzjali tal-EEE fuq l-ambjent u s-saħħa tal-bniedem minhabba l-preżenza potenzjali ta' sustanzi perikolużi fl-EEE. Għal ġbir u trattament kif suppost, ikkuntattja r-rappreżentant tal-IBM lokali tiegħek.

Uredba REACH¹ član 33 - Saopštenje o supstancama visokog rizika u proizvodima

Stupa na snagu u junu 2019.-International Business Machines Corporation i podružnice odgovorne za Uvoz proizvoda (kako su Uvoz i Prozvodi definisani Uredbom REACH) u Evropsku Uniju (zajednički naziv, "IBM"), obezbjeđuju ovu komunikaciju u skladu sa Uredbom REACH i samo u mjeri u kojoj se to njom zahteva.

Obavještenje o sljedećim proizvodima na koje se primjenjuje Uredba REACH:

Ovo saopštenje primjenjuje se na proizvode obuhvaćene ovom isporukom proizvoda. Proizvodi mogu sadržati dolje navedene supstance visokog rizika ("SVHC") u koncentracijama jednakim ili većim od 0,1% mase proizvoda.

<i>Ime supstance: Diarsen Pentoksid (CAS 1303-28-2)</i>	
Klasifikacija supstance:	Direktiva Evropske Unije 67/548/EEC, Aneks I: Karc. Kat 1; R45: Može izazvati kancer T; R23/25: Toksičan prilikom udisanja i ako se proguta N; R50-53: Veoma toksičan za vodene organizme, može izazvati dugoročne negativne efekte u vodenom okruženju
Koncentracija supstance u proizvodu	0.1 do 1% težine prema težini
Proizvod koji sadrži supstancu	Neki tipovi informaciono tehnološke opreme, poput osigurača
Informacije za bezbjedno rukovanje	Nakon rukovanja oprati ruke
Informacije o odlaganju	Odložiti u skladu sa WEEE Direktivom ²

Ograničenja:

Kompanija IBM vjeruje da su informacije koje je naprijed pružila tačne, ali se u odnosu na te informacije ne obavezuje niti daje izjave niti potvrde. Kompanija IBM pruža pomenute informacije "u datom obliku", bez ikakvih izričitih ili posrednih garancija. Kompanija IBM zadržava pravo da po potrebi ažurira i izmijeni ovo saopštenje.

¹Uredba (EC) br 1907/2006 Evropskog parlamenta i Vijeća od 18. decembra 2006. godine o registraciji, evaluaciji, autorizaciji i ograničavanju hemikalija.

²Direktiva 2012/19/EU, električna i elektronska oprema (EEE) prikuplja se odvojeno i po isteku vijeka trajanja potrebno je da bude ponovno upotrijebljena, reciklirana ili obnovljena. Korisnici električne i elektronske opreme (EEE) ne smiju odlagati EEE isteklog veka trajanja kao nesortirani gradski otpad, već treba da koriste okvir za prikupljanje, recikliranje i sanaciju EEE za otpad. Učešće klijenata je izuzetno važno za minimizovanje bilo kojih potencijalnih uticaja EEE na životnu sredinu i ljudsko zdravlje usljed potencijalnog prisustva opasnih materija u EEE. Za informacije o pravilnom prikupljanju i obradi obratite se svom lokalnom predstavniku kompanije IBM.

REACH¹ Artikkel 33 - Kommunikasjon om stoffer som gir grunn til svært alvorlig bekymring i produkter

Gjeldende fra juni 2019 - International Business Machines Corporation og tilknyttede selskaper som er ansvarlig for Import av Produkter (slik Import og Produkter er definert av REACH) til Den europeiske union (samlet kalt "IBM"), gir ut denne kommunikasjonen i henhold til, og bare i den grad det kreves av, REACH.

Informasjon for følgende Produkter under REACH:

Denne kommunikasjonen gjelder det eller de produktene som er inkludert i denne produktleveransen. Produktene kan inneholde de nedenfornevnte stoffene som gir grunn til svært alvorlig bekymring (heretter kalt "SVHC", Substance of Very High Concern), i konsentrasjoner på eller over 0,1% masse/masse av produktet.

<i>Navn på stoff:</i> Diarsenpentoksid (CAS 1303-28-2)	
Stoffklassifikasjoner:	Rådskdirektiv 67/548/EØF, Vedlegg I: Carc. Cat 1; R45: Kan forårsake kreft T; R23/25: Giftig ved innånding og svelging N; R50-53: Svært giftig for vannlevende organismer, kan forårsake uønskede langtidsvirkninger i vannmiljøet
Konsentrasjon av stoff i produktet	0,1 til 1 % masse/masse
Produkt som inneholder stoffet	Enkelte typer av IT-utstyr, som sikringer
Informasjon om sikker håndtering	Vask hendene etter håndtering
Informasjon om avhending	Avhend i henhold til WEEE-direktivet ²

Begrensninger:

IBM mener at informasjonen som er oppgitt ovenfor, er nøyaktig, men gir ingen forpliktende tilsagn, forsikringer eller bekræftelser med hensyn til informasjonen. IBM leverer slik informasjon i den stand den befinner seg ("AS IS"), uten garantier av noe slag. IBM forbeholder seg retten til å oppdatere eller endre denne kommunikasjonen slik IBM mener det er nødvendig eller riktig å gjøre.

¹Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1907/2006, av 18. desember 2006, om registrering, vurdering og godkjenning av samt begrensninger for kjemikalier (REACH).

²Direktiv 2012/19/EU, Elektrisk og elektronisk utstyr (EEE) skal samles inn separat for gjenbruk, resirkulering eller gjenvinning ved slutten av levetiden. Brukere av elektrisk og elektronisk utstyr må ikke kaste utstyret som usortert husholdningsavfall, men må bruke de tilgjengelige innsamlingssystemene for retur, resirkulering og gjenvinning av kassert elektrisk og elektronisk utstyr. Kundernes deltakelse er viktig for å redusere en eventuell skadelig virkning av elektrisk og elektronisk utstyr på miljø og helse, som skyldes at utstyret kan inneholde skadelige stoffer. For informasjon om innsamling og behandling, kontakt en lokal IBM-representant.

REACH¹ Artykuł 33 — Obowiązek przekazywania informacji o substancjach zawartych w wyrobach

Począwszy od czerwca 2019 roku firma International Business Machines Corporation oraz wszelkie jej przedsiębiorstwa afiliowane odpowiedzialne za Import Wyrobów (zgodnie z definicją Importu i Wyrobów REACH) do Unii Europejskiej (zwane dalej łącznie „IBM”) dostarczają niniejsze informacje zgodnie z i jedynie w zakresie wymaganym przez regulacje REACH.

Oświadczenie na temat następujących Wyrobów podlegających regulacjom REACH:

Zapis ten ma zastosowanie do powyższych Wyrobów znajdujących się w tej dostawie towaru. Wyroby zawierają wymienione poniżej substancje wzbudzające szczególnie duże obawy w stężeniu wynoszącym co najmniej 0,1% masy Wyrobu.

<i>Nazwa substancji:</i> Pentatlenek diarsenu (CAS 1303-28-2)	
Klasyfikacja substancji:	Dyrektywa Rady 67/548/EWG, Załącznik I: Carc. Cat 1; R45: Może powodować raka T; R23/25: Toksyczne przy wdychaniu i w przypadku połknięcia N; R50-53: Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne, może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym
Stężenie substancji w Wyrobie	Od 0,1 do 1% masy Wyrobu
Wyrób zawierający substancję	Niektóre typy sprzętu informatycznego, takie jak bezpieczniki
Informacje BHP	Po dotknięciu należy umyć ręce.
Informacje dotyczące utylizacji	Utylizować zgodnie z dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). ²

Ograniczenia:

IBM uważa, że zamieszczone powyżej informacje są dokładne, jednakże nie składa w ich zakresie żadnych deklaracji. IBM udostępnia te informacje w stanie, w jakim się znajdują („AS IS”), bez jakichkolwiek gwarancji (rękojmię również wyłącza się), wyraźnych czy domniemanych. IBM zastrzega sobie prawo do aktualizowania i modyfikowania niniejszych informacji w sposób, jaki uzna za niezbędny lub właściwy.

¹Rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006 r. w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów.

²Dyrektywa 2012/19/UE. Urządzenia elektryczne i elektroniczne będą po wycofaniu z użytku gromadzone oddzielnie, a następnie ponownie wykorzystane, przetwarzane wtórnie i będzie im przywrócona sprawność operacyjna. Użytkownikom urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie wolno utylizować urządzeń elektrycznych i elektronicznych z chwilą wycofania ich z użytku, w sposób właściwy dla niesegregowanych odpadów komunalnych. Powinni natomiast skorzystać z dostępnej klientom infrastruktury w zakresie odbioru tychże produktów, w celu ich ponownego wykorzystania, przetworzenia wtórnego lub przywrócenia im sprawności operacyjnej. Urządzenia elektryczne i elektroniczne mogą zawierać niebezpieczne substancje, dlatego też zaangażowanie ze strony klientów we właściwą ich utylizację pozwoli zminimalizować potencjalny negatywny wpływ tych urządzeń na środowisko oraz zdrowie ludzkie. Więcej informacji na temat właściwego odbioru urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz postępowania z nimi można uzyskać od lokalnego przedstawiciela IBM.

REACH¹ Artigo 33.º - Comunicação sobre Substâncias presentes nos Artigos que suscitam elevada preocupação

Em vigor a partir de junho de 2019 - A International Business Machines Corporation e qualquer empresa afiliada responsável pela Importação de Artigos (conforme a definição de Importação e Artigos no REACH) para a União Europeia (coletivamente, “IBM”), fornecem esta comunicação em conformidade com, e apenas na extensão requerida pelo, REACH.

Declaração de Informação relativa aos seguintes Artigos ao abrigo do REACH:

Esta comunicação é aplicável ao(s) Artigo(s) incluídos no fornecimento deste produto. O(s) Artigo(s) podem conter a(s) Substância(s) que suscita(m) elevada preocupação (“SVHC”) abaixo mencionada(s) em concentrações iguais ou superiores a 0,1%, peso por peso do Artigo.

<i>Nome da substância:</i> Pentóxido de Diarsénio (CAS 1303-28-2)	
Classificações da substância:	Diretiva 67/548/CEE do Conselho, Anexo I: Carc. Cat 1; R45: Pode causar cancro T; R23/25: Tóxico por inalação e ingestão N; R50/53: Muito tóxico para os organismos aquáticos, podendo causar efeitos nefastos a longo prazo no ambiente aquático
Concentração da substância no artigo	0,1 a 1% peso por peso
Artigo que contém a substância	Alguns tipos de equipamentos de tecnologias de informação, tal como fusíveis
Informações sobre um manuseamento seguro	Lave as mãos após manusear o produto
Informações relativas à eliminação do produto	Eliminar em conformidade com a directiva REEE ²

Limitações:

A IBM considera que as informações acima fornecidas são exatas, mas não assume qualquer responsabilidade, afirmação ou certificação relativamente a essas informações. A IBM fornece tal informação “TAL COMO ESTÁ”, sem qualquer tipo de garantia expressa ou implícita. A IBM reserva-se ao direito de atualizar e modificar a presente comunicação conforme considerar necessário ou apropriado.

¹Regulamento (EC) n.º 1907/2006 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 18 de dezembro de 2006, relativo ao registo, avaliação, autorização e restrição de substâncias químicas (REACH).

²Diretiva 2012/19/UE, O equipamento elétrico e eletrónico (EEE) deve ser recolhido separadamente e reutilizado, reciclado ou recuperado no fim de vida. Os utilizadores de EEE não devem eliminar EEE em fim de vida como resíduos indiferenciados, mas sim utilizar a rede de recolha disponível aos clientes para a devolução, reciclagem e recuperação de resíduos de EEE. A participação do cliente é importante para minimizar quaisquer potenciais efeitos de EEE no ambiente e na saúde devido à potencial presença de substâncias nocivas em EEE. Para que o equipamento seja recolhido e tratado de modo adequado, contacte o seu representante IBM local.

REACH¹ Articolul 33 - Comunicarea informațiilor privind substanțele care prezintă motive de îngrijorare deosebită, conținute de articole

Începând cu iunie 2019, International Business Machines Corporation și orice afiliat responsabil de Importul Articolelor (așa cum sunt stabilite Importul și Articolele în REACH) în Uniunea Europeană (în mod colectiv „IMB“), furnizează această comunicare în conformitate cu, și numai în măsura solicitată de REACH.

Declarație privind informațiile pentru următoarele Articole stipulate de REACH:

Această comunicare se aplică Articolelor incluse la livrarea acestui produs. Articolele pot conține Substanțele “SVHC” (Substance of Very High Concern - substanță care prezintă motive de îngrijorare deosebită), de mai jos, în concentrații de 0,1% masă din masa Articolului sau mai mari.

<i>Denumirea substanței: Pentoxid de arsen (CAS 1303-28-2)</i>	
Clasificări substanță:	Directiva Consiliului 67/548/CEE, Anexa I: Carc. Cat 1; R45: Poate cauza cancer T; R23/25: Toxic la inhalare și dacă este înghițit N; R50-53: Foarte toxic pentru organismele acvatice, poate cauza efecte adverse pentru mediul acvatic
Concentrația substanței în articol	0,1 la 1% procent de masă
Articolul care conține substanța	Unele tipuri de echipamente IT cum ar fi siguranțele
Informații Privind Manipularea în Siguranță	Spălați-vă mâinile după manipulare
Informații privind Debarasarea	Asigurați debarasarea conform Directivei privind DEEE ²

Limitări:

IBM consideră că informațiile furnizate mai sus sunt corecte, dar nu își asumă niciun angajament, nu face nicio afirmație și nu oferă nicio certificare cu privire la aceste informații. IBM furnizează aceste informații "CA ATARE", fără niciun fel de garanție, expresă sau implicată. IBM își rezervă dreptul de a actualiza sau modifica aceste informații, după cum consideră că este necesar sau corespunzător.

¹Regulamentul (CE) Nr. 1907/2006 al Parlamentului European și al Consiliului, din 18 decembrie 2006, privind înregistrarea, evaluarea, autorizarea și restricțiile substanțelor chimice.

²Directiva 2012/19/UE. Echipamentele electrice și electronice (EEE) trebuie să fie colectate separat, la sfârșitul duratei de viață, și reutilizate, reciclate sau valorificate. Utilizatorii EEE nu pot elimina EEE la finalul vieții ca deșeu municipal nesortat, ci trebuie să utilizeze cadrul de colectare disponibil clienților pentru returnarea, reciclarea și recuperarea deșeurilor EEE. Participarea clienților este importantă pentru a minimiza posibilele efecte ale produselor EEE asupra mediului înconjurător și a sănătății oamenilor, ca urmare a prezenței substanțelor periculoase în EEE. Pentru acțiunile corespunzătoare de colectare și tratare, luați legătura cu reprezentantul IBM local.

REACH¹: Статья 33 - Уведомление о наличии в Изделиях Особо опасных веществ

Начиная с июня 2019 года International Business Machines Corporation и любые ее аффилированные компании, отвечающие за Импорт Изделий (в соответствии с определениями терминов "Импорт" и "Изделия" в Регламенте REACH) на территорию Европейского Союза (вместе именуемые "IBM"), предоставляют настоящее уведомление в соответствии с REACH и только в объеме требований REACH.

Информационное сообщение об Изделиях, на которые распространяется действие REACH:

Настоящее сообщение относится к Изделиям, включенным в эту партию поставки. Изделия могут содержать указанные ниже Особо опасные вещества ("ООВ") в концентрациях 0,1% или выше от веса Изделия.

<i>Название вещества: пентаоксид димышьяка (CAS 1303-28-2)</i>	
Классификации веществ:	Директива Совета ЕС 67/548/ЕЕС, Приложение I: Категория канцерогенности 1; R45: Может вызывать рак T; R23/25: Токсично при вдыхании паров и при проглатывании N; R50-53: Очень токсично для водных организмов, может оказывать долгосрочное негативное воздействие в водной среде
Концентрация вещества в изделии	0,1% - 1% от веса изделия
Изделие, содержащее вещество	Некоторые типы ИТ-оборудования, например плавкие предохранители
Информация по технике безопасности	Следует мыть руки после работы с этими изделиями
Информация по утилизации	Следует утилизировать в соответствии с Директивой ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования ²

Ограничения:

IBM уверена в точности приведенной выше информации, но не берет на себя никаких обязательств, не делает заявлений или утверждений в отношении этой информации. IBM предоставляет такую информацию "КАК ЕСТЬ", без какого-либо рода явных или подразумеваемых гарантий. IBM оставляет за собой право обновлять и изменять эту информацию, если сочтет это необходимым или целесообразным.

¹Регламент (ЕС) № 1907/2006 Европарламента и Совета Европейского Союза от 18 декабря 2006 года, касающийся правил регистрации, оценки, санкционирования и ограничения использования химических веществ (REACH).

²Директива ЕС 2012/19/EU. Использованное электрическое и электронное оборудование (ЭЭО) следует собирать отдельно и применять специальные процедуры повторного использования, восстановления или утилизации по окончании срока службы. Пользователи ЭЭО не должны уничтожать отслужившее оборудование вместе с другими бытовыми отходами, а должны использовать доступную систему сбора для возврата, утилизации и восстановления отходов ЭЭО. Участие заказчиков в этой программе очень важно для сведения к минимуму потенциального вредного воздействия ЭЭО на окружающую среду и здоровье людей из-за присутствия в составе ЭЭО вредных и опасных веществ. Чтобы узнать о порядке сбора и переработки такого оборудования, свяжитесь с местным представителем IBM.

Uredba REACH¹ član 33 - Saopštenje o supstancama visokog rizika u proizvodima

Stupa na snagu u junu 2019.-International Business Machines Corporation i podružnice odgovorne za Uvoz proizvoda (kako su Uvoz i Prozvodi definisani Uredbom REACH) u Evropsku Uniju (zajednički naziv, "IBM"), obezbeđuju ovu komunikaciju u skladu sa Uredbom REACH i samo u meri u kojoj se to njom zahteva.

Obaveštenje o sledećim proizvodima na koje se primenjuje Uredba REACH:

Ovo saopštenje odnosi se na proizvode obuhvaćene ovom isporukom proizvoda. Proizvodi mogu sadržati dole navedene supstance visokog rizika („SVHC“) u koncentracijama jednakim ili većim od 0,1% mase proizvoda.

<i>Ime supstance: Diarsen pentoksid (CAS 1303-28-2)</i>	
Klasifikacija supstance:	Direktiva Saveta 67/548/EEC, Aneks I: Karc. Kat 1; R45: Može izazvati kancer T; R23/25: Toksičan prilikom udisanja i ako se proguta N; R50-53: Veoma toksičan za vodene organizme, može izazvati dugoročne negativne efekte u vodenom okruženju
Koncentracija supstance u proizvodu	0.1 do 1% težine prema težini
Proizvod koji sadrži supstancu	Neki tipovi informaciono tehnološke opreme, poput osigurača
Informacije za bezbedno rukovanje	Nakon rukovanja oprati ruke
Informacije o odlaganju	Odložiti u skladu sa WEEE Direktivom ²

Ograničenje odgovornosti:

Kompanija IBM veruje da su prethodno navedene informacije tačne, ali se u odnosu na te informacije ne obavezuje, niti daje izjave ni potvrde. Kompanija IBM pruža pomenute informacije „u datom obliku“, bez ikakvih izričitih ili nagoveštenih garancija. Kompanija IBM zadržava pravo da po potrebi ažurira i izmeni ovo obaveštenje.

¹Uredba (EC) br. 1907/2006 Evropskog parlamenta i Saveta od 18. decembra 2006. godine, koja se odnosi na registraciju, evaluaciju, autorizaciju i ograničavanje upotrebe hemikalija.

²Direktiva 2012/19/EZ. Električna i elektronska oprema (EEE) sakuplja se zasebno i po isteku veka trajanja potrebno je da bude ponovno upotrebljena, reciklirana ili obnovljena. Korisnici električne i elektronske opreme EEE ne smeju odlagati EEE isteklog veka trajanja kao nesortirani gradski otpad već koristiti okvir za prikupljanje koji je dostupan klijentima za vraćanje, recikliranje i sanaciju EEE za otpad. Učešće korisnika je važno kako bi se smanjili potencijalni negativni efekti EEE opreme na životnu sredinu i zdravlje ljudi usled mogućeg prisustva opasnih supstanci u EEE opremi. Za informacije o pravilnom sakupljanju i preradi kontaktirajte svog lokalnog predstavnika kompanije IBM.

REACH¹ Článok 33 - Oznámenie o látkach vzbudzujúcich veľmi veľké obavy vo výrobkoch

Dátum platnosti: Jún 2019 – Spoločnosť International Business Machines Corporation a akákoľvek pridružená spoločnosť zodpovedná za dovoz výrobkov (v súlade s definíciou pojmov „Dovoz“ a „Výrobok“ v smernici REACH) do Európskej únie (spoločne nazývané „IBM“), poskytujú tento dokument v súlade so smernicou REACH a iba v rozsahu vyžadovanom touto smernicou.

Informačné vyhlásenie pre nasledujúce výrobky podľa smernice REACH:

Tento dokument sa vzťahuje na výrobky, ktoré sú súčasťou balenia tohto produktu. Tieto výrobky môžu obsahovať nižšie uvedené Látky vzbudzujúce veľmi veľké obavy („SVHC“) s váhou aspoň 0,1 % z váhy výrobku.

<i>Názov látky:</i> Oxid arzeničitý (CAS 1303-28-2)	
Klasifikácia látky:	Smernica Rady 67/548/EEC, Príloha I: Karcinogén kategórie 1; R45: Môže spôsobiť rakovinu T; R23/25: Jedovaté pri vdýchnutí a požití N; R50-53: Mimoriadne jedovaté pre vodné živočíšstvo, môže mať dlhodobý negatívny vplyv na vodné prostredie
Koncentrácia látky vo výrobku	0,1 až 1 % z váhy výrobku
Výrobok obsahujúci túto látku	Niektoré typy zariadení informačných technológií, ako sú poistky
Informácie o bezpečnom zaobchádzaní	Po manipulácii si umyte ruky
Informácie o likvidácii	Likvidujte v súlade so smernicou WEEE ²

Obmedzenia:

Spoločnosť IBM verí, že uvedené informácie sú presné, no nedáva záruky, prehlásenia alebo osvedčenia ohľadne týchto informácií. Spoločnosť IBM poskytuje takéto informácie „TAK AKO SÚ“, bez vyjadrenej alebo mlčky predpokladanej záruky akéhokoľvek druhu. Spoločnosť IBM si vyhradzuje právo aktualizovať a upraviť toto oznámenie, ako uzná za potrebné alebo vhodné.

¹Smernica (EC) číslo 1907/2006 Európskeho parlamentu a Rady Európy zo dňa 18. decembra 2006, o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzení chemických látok.

²Smernica 2012/19/EÚ: Elektrické a elektronické zariadenia sa musia zbierať samostatne na účely opätovného použitia, recyklácie alebo obnovy po ukončení životnosti. Používatelia elektrických a elektronických zariadení nesmú vyhodiť tieto zariadenia po skončení ich životnosti do netriedeného komunálneho odpadu, ale mali by využiť vybudovanú zbernú sieť na vrátenie, recykláciu a obnovu elektrických a elektronických zariadení. Spolupráca zákazníkov je dôležitá na minimalizáciu možného dopadu elektrických a elektronických zariadení na životné prostredie a ľudské zdravie, zapríčineného možnou prítomnosťou nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach. Informácie o zbere a spracovaní starých elektrických a elektronických zariadení vám poskytne miestny zástupca spoločnosti IBM.

REACH,¹ člen 33 – Obvestilo o snoveh, ki vzbujajo veliko zaskrbljenost v artiklih

Stopi v veljavo junija 2019-International Business Machines Corporation in katerakoli podružnica, ki je odgovorna za uvažanje artiklov (kot so uvoz in artikli definirani z uredbo REACH) v Evropsko unijo (skupaj "IBM"), zagotovi te komunikacije v skladu z uredbo REACH in samo do obsega, ki jo ta zahteva.

Informativna izjava za naslednje artikle, za katere velja REACH:

To obvestilo velja za artikle, ki so vključeni v to pošiljko z izdelkom. Artikli lahko vsebujejo spodaj navedeno snov ali snovi, ki vzbujajo veliko zaskrbljenost ("SVHC"), v koncentracijah, ki so enake ali višje kot 0,1 % masnega deleža v artiklu.

<i>Ime snovi: Diarzenov pentaoksid (CAS 1303-28-2)</i>	
Razvrstitve snovi:	Direktiva Sveta 67/548/EGS, Priloga I: Karcinogeno, kategorija 1; R45: lahko povzroča raka T; R23/25: strupeno pri vdihavanju in v primeru zaužitja N; R50-53: zelo strupeno za vodne organizme in lahko povzroča dolgoročne škodljive učinke v vodnem okolju
Koncentracija snovi v artiklu	0,1 do 1 % masnega deleža
Artikel, ki vsebuje snov	Nekatere vrste opreme za informacijsko tehnologijo, na primer varovalke
Informacije o varnem ravnanju	Po ravnanju si umijte roke.
Informacije o odstranjevanju	Ko proizvod zavržete, ravnajte v skladu z direktivo OEEO ²

Omejitve:

IBM smatra, da so zgornje informacije točne, vendar se v zvezi z njimi ne zavezuje, niti ne daje nobenega zagotovila ali potrčila. Namesto tega zagotavlja te informacije "TAKŠNE, KOT SO", in sicer brez vsakršnih izrecnih ali nakazanih jamstev kakršnekoli vrste. IBM si pridružuje pravico do spremembe in posodobitve tega sporočila, kot se mu zdi potrebno ali primerno.

¹Uredba (ES) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2006 o registraciji, evalvaciji, avtorizaciji in omejevanju kemikalij.

²Direktiva 2012/19/EU, električno in elektronsko opremo (EEO) je treba zbirati ločeno in jo ponovno uporabiti, reciklirati ali pridobiti ob koncu življenja. Uporabniki električne in elektronske opreme te ob koncu njene življenjske dobe ne smejo odvreči kot komunalnih odpadkov, pač pa morajo uporabiti okvir za zbiranje, ki je na voljo strankam za vračilo, recikliranje in obnovev odpadne električne in elektronske opreme. Sodelovanje strank je pomembno za zmanjšanje kakršnihkoli možnih vplivov OEE na okolje in zdravje ljudi zaradi možne prisotnosti nevarnih snovi v OEE. Informacije o pravilnem zbiranju in predelavi boste dobili pri lokalnem IBM-ovem predstavniku.

REACH¹ Artículo 33 - Comunicación de sustancias extremadamente preocupantes en artículos

A partir de junio de 2019-International Business Machines Corporation y todas sus filiales responsables de la importación de artículos (tal como REACH define la importación de artículos) en la Unión Europea (colectivamente, “IBM”), proporcionarán esta comunicación de acuerdo con REACH y solo en la extensión requerida por REACH.

Declaración informativa para los siguientes Artículos sujetos a REACH:

Esta comunicación es aplicable a los artículos incluidos en este envío de producto. Los Artículos pueden contener las sustancias extremadamente preocupantes (“SVHC”), referidas a continuación, en concentraciones iguales o superiores al 0,1 % peso-peso del artículo.

<i>Nombre de la sustancia:</i> Pentaóxido de diarsénico (CAS 1303-28-2)	
Clasificaciones de la sustancia:	Directiva 67/548/EEC del Consejo, Anexo I: Carcinógeno de categoría 1; R45: puede provocar cáncer T; R23/25: Tóxico en caso de inhalación e ingestión N; R50-53: Muy tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático
Concentración de sustancia en el artículo	De 0,1 a 1 % peso-peso
Artículo que contiene la sustancia	Ciertos tipos de equipo de tecnologías de la información, como fusibles
Información de manipulación segura	Lavarse las manos después de su manipulación
Información sobre los desechos	Eliminar de acuerdo con la Directiva WEEE ²

Limitaciones:

IBM cree que la información proporcionada anteriormente es exacta, pero no implica compromiso, afirmación o certificación con respecto a dicha información. Al contrario, IBM proporciona dicha información “TAL CUAL”, sin garantía explícita o implícita de ningún tipo. IBM se reserva el derecho de actualizar o modificar esta comunicación, cuando lo crea necesario u oportuno.

¹Reglamento (EC) Núm. 1907/2006 del Parlamento Europeo y del Consejo Europeo, con fecha de 18 de diciembre de 2008, relativo al registro, evaluación, autorización y restricción de sustancias y preparados químicos.

²Directiva 2012/19/EU, Los equipos eléctricos y electrónicos (EEE) deben recogerse por separado para ser reutilizados, reciclados o recuperados al final de su vida útil. Los usuarios de EEE no deben eliminar equipos EEE en su final de vida como residuos municipales no clasificados, sino utilizar el marco de recogida a disposición de los clientes para la devolución, reciclaje y recuperación de residuos EEE. La participación del cliente es importante para minimizar posibles efectos potenciales del EEE en el medio ambiente y en la salud humana, debido a la potencial presencia de sustancias peligrosas en los EEE. Para obtener información sobre la correcta recogida y tratamiento, póngase en contacto con su representante local de IBM.

REACH¹ Artikel 33 - Meddelande angående ämnen som inger mycket stora betänkligheter i artiklar

Gäller från juni 2019-International Business Machines Corporation och eventuella dotterbolag som är ansvariga för import av artiklar (eftersom import och artiklar definieras av REACH) till Europeiska unionen (gemensam benämning, "IBM"), tillhandahåller denna kommunikation enligt REACH i den omfattning som krävs.

Information om följande artiklar som omfattas av REACH:

Detta meddelande avser den artikel/de artiklar som ingår i denna produktleverans. Artikeln/artiklarna kan innehålla det/de nedan refererade ämnet/ämnen som inger mycket stora betänkligheter ("SVHC") i koncentrationer av eller över 0,1 % viktprocent av artikeln.

Ämnesnamn: Diarsenikpentoxid (CAS 1303-28-2)	
Klassificeringar av ämnet:	Rådets direktiv 67/548/EEG, bilaga I: Carc. kat 1; R45: Kan orsaka cancer T; R23/25: Giftigt vid inandning och förtäring N; R50-53: Mycket giftigt för vattenlevande organismer, kan orsaka skadliga långtidseffekter i vattenmiljön
Koncentration av ämnet i artikeln	0,1 till 1 % viktprocent
Artikel som innehåller ämnet	Vissa typer av IT-utrustning, t.ex. säkringar
Information för säker hantering	Tvätta händerna efter hantering
Information om bortskaffning	Bortskaffning ska ske enligt WEEE-direktivet ²

Begränsningar:

IBM utgår från att den information vi lämnar ovan är korrekt, men utfäster inget/ingen åtagande, bekräftelse eller certifiering med avseende på informationen. IBM tillhandahåller informationen "I BEFINTLIGT SKICK", utan någon uttrycklig eller underförstådd garanti av något slag. IBM förbehåller sig rätten att uppdatera och ändra detta meddelande, som företaget anser nödvändigt eller lämpligt.

¹Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1907/2006 av den 18 december 2006 om registrering, utvärdering, godkännande och begränsning av kemikalier.

²Direktiv 2012/19/EU, Elektrisk och elektronisk utrustning (EEE) ska samlas in separat och återanvändas, materialåtervinnas eller återvinnas när dess livslängd är slut. Användare av elektrisk och elektronisk utrustning (EEE) får inte bortskaffa utjänt utrustning som osorterat kommunalt avfall utan ska istället använda sig av det ramverk som finns tillgängligt för kunder för återlämning, materialåtervinning och återvinning av kasserad elektrisk och elektronisk utrustning. Det är viktigt att kunderna deltar för att minimera de potentiella effekterna på miljön och människors hälsa till följd av förekomsten av farliga ämnen i EEE. Kontakta närmaste IBM-representant för information om korrekt insamling och behandling.

REACH¹ Madde 33 - Eşyalardaki Yüksek Önem Arz Eden Maddeler Hakkında Bildirim

Haziran 2019'dan itibaren geçerli olmak üzere International Business Machines Corporation ve Avrupa Birliği'ne Eşya İthalatından (İthalat ve Eşya terimlerinin REACH tarafından tanımlandığı şekilde) sorumlu herhangi bir bağlı kuruluşu (topluca "IBM" olarak adlandırılır), bu bildirim REACH tüzüğüne uygun olarak ve yalnızca REACH tarafından gerekli kılındığı ölçüde sağlar.

REACH kapsamında yer alan aşağıdaki Eşyalarla ilgili bildirim:

Bu bildirim, bu ürünle birlikte gönderilen Eşya(lar) için geçerlidir. Eşya(lar) aşağıda atıfta bulunulan Yüksek Önem Arz Eden Maddeyi ("SVHC"), Eşyanın ağırlığına göre derişimi %0,1 veya üzeri miktarlarda olacak şekilde içerebilir.

Madde Adı: Diarsenik Pentaoksit (CAS 1303-28-2)	
Madde Sınıflandırmaları:	Konsey Direktifi 67/548/EEC, Ek I: Kanserojen Kat. 1; R45: Kansere neden olabilir T; R23/25: Solunursa ve yutulursa toksiktir N; R50-53: Suda yaşayan canlılar için çok toksiktir, sudaki yaşam açısından uzun vadede olumsuz etkiler yaratabilir
Maddenin eşyadaki derişimi	Ağırlıkça %0,1'den %1'e kadar
Maddeyi içeren eşya	Sigortalar gibi bazı bilgi teknolojisi ekipmanı türleri
Güvenli Elle Dokunma Bilgileri	Dokunduktan sonra ellerinizi yıkayın
İmha Etme Bilgileri	Atıkları WEEE Yönergesine uygun olarak imha edin ²

Sınırlamalar:

IBM, yukarıda verdiği bilgilerin doğru ve tam olduğuna inanmakta, ancak bu bilgilerin doğru ve tam olmasıyla ilgili olarak hiçbir taahhütte, beyanda bulunmamakta ve bu konuda onay vermemektedir. Bunun yerine, IBM bu bilgileri açık veya zımni hiçbir garanti vermeksizin "OLDUĞU GİBİ" esasıyla sağlar. IBM tarafından gerekli veya uygun görülen durumlarda, IBM bu bilgileri güncelleme ve değiştirme hakkını saklı tutar.

¹Avrupa Parlamentosu'nun ve Avrupa Konseyi'nin (EC) 1907/2006 sayılı ve 18 Aralık 2006 tarihli Kimyasalların Kaydı, Değerlendirilmesi, İzni ve Kısıtlanması Tüzüğü.

²2012/19/EU Direktifi. Elektrikli ve Elektronik Ekipmanın (EEE) ayrıca toplanması ve kullanım ömürleri sona erenlerin yeniden kullanılması, geri dönüştürülmesi veya geri kazanılması gerekir. Elektrikli ve Elektronik Ekipman (EEE) kullanıcıları, kullanım ömrü sona eren Elektrikli ve Elektronik Ekipmanı diğer evsel atıklarla birlikte çöpe atmamalı ve Elektrikli ve Elektronik Ekipmanın iadesi, geri dönüşümü ve geri kazanılması için müşterilere sağlanan toplama sistemini kullanmalıdırlar. Elektrikli ve Elektronik Ekipman içinde bulunabilecek tehlikeli maddeler nedeniyle Elektrikli ve Elektronik Ekipmanın çevreye ve insan sağlığına yapabileceği olası etkiyi en aza indirmek için müşterilerin katılımı çok önemlidir. Elektrikli ve Elektronik Ekipmanın doğru şekilde toplanmasına ve gereken işlemlerin eksiksiz yapılmasına ilişkin bilgi almak için yerel IBM temsilcinizle iletişim kurun.

REACH¹ Стаття 33 - Зобов'язання повідомляти про наявність особливо небезпечних сполук у виробах

Набуває чинності з червня 2019 р. - Корпорація International Business Machines Corporation та її філії, що відповідають за імпортування виробів (визначення термінів "імпорт" та "виріб" відповідно до регламенту REACH) до країн Європейського Союзу (разом "IBM"), надають наступну інформацію у відповідності до вимог REACH та в межах цих вимог.

Інформаційне повідомлення про наступні вироби, що підпадають під дію регламенту REACH:

Це повідомлення стосується виробів, що постачаються разом із цим продуктом. Вироби можуть містити нижчезказані особливо небезпечні сполуки (ОНС) у концентраціях, близьких або вище за 0,1% від маси виробу.

<i>Назва сполуки: Пентаоксид діарсену (CAS 1303-28-2)</i>	
Класифікації сполуки:	Директива Ради 67/548/ЕЕС, Додаток I: Категорія канцерогенності 1; R45: Може спричинити рак T; R23/25: Токсичний при вдиханні та при проковтуванні N; R50-53: Дуже токсична речовина для водних організмів з довготривалими токсичними ефектами у водному середовищі
Концентрація сполуки у виробі	0,1-1 % від маси
Виріб, що містить у собі сполуку	Деякі види інформаційно-технологічного обладнання, наприклад запобіжники
Інформація з техніки безпеки	Мийте руки після використання
Інформація про утилізацію	Утилізувати згідно з директивою WEEE ²

Обмеження

IBM вважає наведену інформацію точною, але не робить заяв і завірень стосовно цієї інформації. Натомість IBM надає цю інформацію "ЯК Є", без жодних прямих або непрямих гарантій. IBM залишає за собою право оновлювати це повідомлення, якщо вважатиме такі дії необхідними або належними.

¹Регламент (ЄС) Європейського Парламенту та Ради № 1907/2006 від 18 грудня 2006 року про реєстрацію, оцінку, авторизацію і обмеження хімічних речовин.

²Директива 2012/19/EU. Після завершення експлуатації електричне та електронне обладнання (ЕЕО) слід збирати окремо для подальшого повторного використання, утилізації або відновлення. Відходи ЕЕО заборонено викидати у контейнери для збору невідсортованих побутових відходів - лише у спеціально організовані місця збору відходів ЕЕО для повернення, повторного використання та відновлення ЕЕО. Участь користувачів в утилізації ЕЕО дозволить зменшити потенційний вплив небезпечних речовин, що містяться в ЕЕО, на навколишнє середовище та здоров'я людини. За інформацією щодо правильного збирання та утилізації зверніться до місцевого представника IBM.